Avant la vieuta idealistica : Deconstrucziuns a la sava da la lavina naira e da la renaschientscha rumantscha

Autor(en): **Berther, Ivo**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Annalas da la Societad Retorumantscha**

Band (Jahr): **124 (2011)**

PDF erstellt am: **28.03.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-323442

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Avant la vieuta idealistica

Deconstrucziuns a la sava da la lavina naira e da la renaschientscha rumantscha

Ivo Berther

Decennis negligids da la perscrutaziun u: nua cumenza la tradiziun?

Dapi Eric Hobsbawm èsi usità da vesair il 19avel tschientaner sco 'lung tschientaner' che cumpiglia il temp da 1789 (Revoluziun franzosa) enfin 1914 (Emprima Guerra mundiala). Er eveniments regiunals èn entretschads stretgamain en quests svilups generals da l'istorgia mundiala. Studis micro-istorics pussibiliteschan dentant d'elavurar en pli las caracteristicas specificas che sa differenzieschan da regiun tar regiun. Istorgia locala e regiunala analisescha uschia las 'excepziuns normalas' che furman ensemen quai che Hans Medick numna 'in'istorgia detagliada da l'entir'.[1]

En la dissertaziun 'Il mund sutsura – Die Welt steht Kopf. Alpine Peripherie und Moderne am Beispiel der Landsgemeinde Disentis, 1790–1900'[2] ma han interessà las cuntinuitads e las rupturas en la cultura politica regiunala da la Surselva catolic-conservativa. La lavur sa gruppescha enturn trais eveniments da resistenza (cumbats cunter il Franzos enturn 1800; Guerra da la Lia privata e process d'auttradiment 1847/48; conflict davart la pedagogia da Herbart-Ziller enturn 1900). Sco ina da las fasas las pli interessantas è dentant sa mussà insatge tut auter, numnadamain il temp apparentamain nunspectacular tranter 1850 e 1870. Da quest'epoca intermediara, pauc enconuschenta ma decisiva per la valitaziun dals svilups suenter 1870 (lavina naira e renaschientscha rumantscha), tractan las suandantas lingias.

L'istorgia regiunala da la Surselva en il lung 19avel tschientaner – uschia in dals facits dal studi menziunà – sa lascha divider en trais fasas: resistenza

---

1 Ute Daniel, Kompendium Kulturgeschichte. Theorien, Praxis, Schlüsselwörter, 5. ediziun, Frankfurt am Main 2006, p. 309.

2 La lavur cumpara en la retscha 'Quellen und Forschungen zur Bündner Geschichte' da l'Archiv dal stadi dal Grischun. Las annotaziuns da quest artitgel sa restrenschan sin documentar ils citats ed allegar ulteriuras lavurs da l'autur che s'avischinan a la medema tematica.

(1790–1850); crisa, experiment e latenza (1850–1870) e (re-)construcziun culturala (1870 enfin lunsch viaden en il 20avel tschientaner).

Il temp tranter 1790 e 1848 è marcà da la stenta da defender la democrazia premoderna cunter las ideas da l'illuminissem e liberalissem. Sco resposta sin las relaziuns da viver severas en la periferia alpina era sa sviluppà qua – sco en bleras autras regiuns – in sistem cumplex d'elements da cultura materiala ed immateriala ch'ins subsummescha per ordinari sut il term 'cultura alpina'. Auter che quai ch'il num pudess sugerir, n'è questa cultura betg da vesair sco insatge static e constant. I sa tracta il cuntrari d'elements da cultura ch'èn adina puspè vegnids adattads als basegns dal temp e che han sviluppà da regiun tar regiun furmas fitg differentas.

In fenomen communabel datti dentant en grondas parts da la periferia alpina en quel mument ch'il mund modern smanatscha: numnadamain l'emprova da defender quai ch'ins numnava 'stabilitad' (e ch'era per part er be in construct). Be cun suttametter l'agen agir a quest principi – uschia vegniva argumentà – saja in'existenza umana insumma pussaivla sut las crivas relaziuns da la periferia alpina. Il mund modern da l'autra vart mettia sutsura quest mund (a quai fa il titel da la lavur allusiun) cun etablir criteris cumpetitivs sco 'progress' e 'creschientscha'. Quest nov model – uschia cuntinuescha l'argumentaziun – possia bain funcziunar en la Bassa, ma betg per las relaziuns alpinas.

La segunda fasa en l'istorgia regiunala dal 19avel tschientaner cumenza cun las novas constituziuns sin livel federal e chantunal (1848/1854). Quellas etableschan definitivamain il stadi tenor ils principis da la democrazia moderna. Quai accepta er la Surselva ch'aveva rebellà differentas giadas en l'emprima mesadad dal tschientaner cunter quests svilups.[3] Cun renconuscher il monopol da pussanza dals livels statals surordinads vegn la violenza fisica sublimada e remplazzada tras furmas da protesta verbalas e simbolicas.

Suenter 1850 èn tut las temas d'in effect destabilisant dals svilups economics e politics moderns per la periferia alpina sa verifitgadas. La regiun è crudada en ina vaira 'crisa' (in term contemporan). Quella è sa manifestada en debits creschents e pauperissem ed ha chaschunà vairas undas

[3] Latiers Ivo Berther, La Surselva e la Guerra da la Lia privata (1847) – in'analisa en il context da la cultura politica regiunala, en: Annalas 115, 2002, p. 179–198.

d'emigraziun. Plinavant han Confederaziun e chantun cumenzà a reglar fatgs publics ch'appartegnevan enfin qua a l'autonomia da vischnanca u da dretgira. Ma er la pasch confessiunala è vegnida messa malamain sin l'emprova: per exempel cun fusiunar las scolas chantunalas a Cuira (1850) u cun suttametter l'administraziun da la claustra da Mustér a la controlla chantunala (1859). Latiers han las dumbraziuns dal pievel mussà a partir dal 1860 ina digren cuntinuanta da la lingua rumantscha ed uschia sfurzà la regiun er en aspects linguistic(-culturals) en la defensiva.

Per surmuntar questas instabilitads ha la regiun experimentà cun differentas furmas e vias da reagir. Quellas eran per part orientadas vers il passà premodern, ma autras empruvavan tuttavia er d'avrir a la regiun l'access al mund modern. Ins patratgi qua per exempel a l'era liberala dals Latours sin champ politic u a las stentas d'etablir il rumantsch sco lingua equivalenta a las autras linguas naziunalas entaifer il stadi modern. Las pli grondas speranzas da pudair tegnair pass cun il svilup modern e da schizunt pudair profitar da quel èn dentant stadas colliadas cun la viafier dal Lucmagn. L'onn 1853 ha in comité sursilvan relaschà a las vischnancas ina proclama quasi euforica en chaussa. Tenor quella «vegn, sco las constellaziuns statan en quest momen, la via dil Lucmanier ad acquistar la cruna imperiala e far umbriva a sias soras seniastras, far umbriva alla via dil Gotthard, dil S. Bernardin e Splügia.» Or da quel motiv «recamonda la conferenza de retscheiver la via de fier cun bratscha aviarta, e de levgiar e facilitar sia vegnida (...).» Per l'ina stgaffeschia l'erecziun da la viafier novas plazzas e possia tras quai mitigar il pauperissem prevalent. Anc bler pli impurtant vegnia dentant ad esser che

> «in summa la pli part dil transit vegn a sevolver sulla siala de S. Maria. Che quei famus transit denter ils principals ports dell'Europa, che quei continuont movimen de va e vegn sappi buca daventar senz'il pli viv sentimen de nus auters, che havein la fortuna d'esser plazai sper ne damaneivel de quela grossa aveina de vita, quei ei, quei sto esser capeivel e palpeivel per il pli simpel cuntadin, per il pli simpel montognard.»

La proclama finescha cun exprimer la persvasiun «che la via de fier vegni clomar en vita in diember de fontaunas de beinstonza e riheza».[4]

---

[4] Dilucidaziun della convenziun denter las vischneuncas della Part-sura concernent la gratuita cessiun de sulom en favur dina via de fier en direcziun dil Lucmanier, s.l. 1853 (BR 2099).

Ma a la fin è il Gottard ì cun la plima; e betg mo qua, mabain er sin auters champs ha la Surselva stuì constatar in pau a la giada ch'i n'era betg uschè simpel da surmuntar la crisa e l'instabilitad vertenta. La mancanza d'alternativas valablas ha la finala fiers enavos la regiun suenter 1870 sin quai che Richard Weiss ed Arnold Niederer numnan in 'conservatissem per forza'.[5] Quel dueva sa mantegnair enfin ch'ils tschains d'aua han avert a la regiun novas perspectivas vers la mesadad dal 20avel tschientaner.

Ils indizis da cesura e transfurmaziun enturn il 1870 en vasts e cumpiglian tant facturs interns sco externs: l'emprim Concil vatican (1869–70); il naziunalissem cultural che s'etablescha en Europa; la fin da l'era liberala en la politica sursilvana; la restauraziun da la claustra da Mustér ed auters. En questa terza fasa da l'istorgia regiunala è l'opiniun sa messa tras ch'i na saja betg pussaivel da satisfar als basegns specifics da la periferia alpina cun vulair copiar u s'adattar als recepts dal mund modern. Enstagl s'etablescha in cuntermund mental che s'orientescha al naziunalissem cultural cun sia fascinaziun per il mund alpin tradiziunal, ma che fa tuttavia er diever d'ulteriurs elements moderns. Analisond ils discurs manads enturn il 1870 sa manifestescha cleramain il caracter constructivistic da questa fasa. Il success da questa 'invention of tradition'[6] n'è betg il davos d'attribuir a l'activitad publicistica da Placi Condrau, a l'engaschament politic e cultural da Caspar Decurtins ed al prosperar da la litteratura cun Giacun Hasper Muoth a la testa.

En cumparegliaziun cun il svilup liberal moderà dal chantun Grischun en general pon ins pia – per vegnir ad in facit – constatar da quel temp en Surselva dus svilups regiunals 'cunter il stritg': Dad ina vart la lunga resistenza da caracter premodern enfin tar la Guerra da la Lia privata (1847). Da l'autra vart la construcziun d'in cuntermund antimodern, ma cun meds moderns, che cumenza enturn il 1870.

Savens vegn dentant survesì ch'i dat tranter questas duas fasas ina ruptura marcanta, ina fasa da crisa e d'experiment, che cumpiglia il temp da 1850

---

[5] Arnold Niederer, Alpine Alltagskultur zwischen Beharrung und Wandel. Ausgewählte Arbeiten aus den Jahren 1956 bis 1991, ed. da Klaus Anderegg e Werner Bätzing, 2. ediziun, Berna 1996.

[6] Eric Hobsbawm, Das Erfinden von Traditionen, en: Christoph Conrad e Martina Kessel (ed.), Kultur & Geschichte. Neue Einblicke in eine alte Beziehung, Stuttgart 1998, p. 97–118.

enfin 1870. L'occupaziun cun questa fasa pauc perscrutada s'impona betg il davos er tras quai ch'ella lascha cumparair ils svilups suenter 1870 en in'autra glisch: Necessitada da passar en la sumbriva da las ideas dominantas dal temp, è l'istorgia regiunala suenter 1870 caracterisada d'in tun defensiv, d'antitesa e d'agitaziun spiertala, cumparegliabel a quel dal temp da la cuntrarefurmaziun. Quest fatg è bain enconuschent sco caracteristicum da la lavina naira, ma vala – sco ch'i vegn anc a sa mussar – tuttavia er per elements centrals da quai che la Surselva dueva contribuir a la renaschientscha rumantscha.

Ma co è la cesura e transfurmaziun tranter 1850 e 1870 succedida concretamain? E co sa differenzieschan ils arguments da quel temp dals svilups suenter 1870? Il proxim chapitel illustrescha quai exemplaricamain cun preschentar il svilup da la discussiun davart ils dretgs politics tranter 1850 e 1870.

«...sch'ei fan per tut pagar, e dattan mo nums jasters de cumprar.» La discussiun davart ils dretgs politics tranter 1850 e 1870

Sco supponì da bleras varts, ha la constituziun chantunala da 1854 sviluppà ina dinamica che ha mess en dumonda en moda radicala las relaziuns da pussanza tradiziunalas. Sin basa da la nova repartiziun da las cumpetenzas decideva il parlament chantunal uss savens en moda lianta davart fatgs publics, pia senza scriver or questas dumondas al pievel. Quai ha sa chapescha sveglià malaveglia en ils ravugls conservativs.

L'onn 1860, cura ch'il parlament ha vulì cumandar a las vischnancas tge paja minimala ellas hajan da dar a la magistraglia, han ils defensurs da l'autonomia communala reagì cun ina petiziun. Quella dueva suttastritgar che las vischnancas «vulan bucca vertir, ch'il cussegl gron prendi allas vischneuncas lur dretgs, savend bein avunda, ch'el sappi cul madem dretg pleun e pleun commondar (...) sur lur entira scola e (...) sur auters fatgs de vischneunca, aschia ch'il pievel havess il davos de dir nuot pli ne sulla scola (...) ne sur auters fatgs communals.»[7] Ma il Cussegl grond n'è betg stà pront d'acceptar questa critica ed ha renvià la petiziun. Cun quai aveva l'emprova da returnar tar las relaziuns politicas premodernas fatg naufragi. Sinaquai hai da ina vieuta argumentativa: Enstagl d'insister sin l'autono-

[7] Seria en Gasetta Romontscha nr. 3–8, 15.1.–19.2.1864, p. 1s.

mia communala han ils conservativs sondà lur pussaivladads d'intervenziun tar il parlament chantunal che cumandava evidentamain las festas. En la Cadi era questa finamira colliada cun il giavisch da metter frain als agens deputads liberals: «Sch'in astga bucca dar instrucziuns als mess, sch'astga il pievel il meins exprimer ses giavischs, ed ei fuss buca malfatg, sche quei daventas pli savens – ei fuss in bien frein per bein enqual deputau.»[8] Ma er il giavisch da vestgir l'anteriur dretg d'instrucziun cun in mantè a la moda n'è betg ì en vigur. En pli faschevan ils politichers liberals da la regiun vinavant vuschs, uschia ch'ils conservativs han danovamain stuì midar tactica.

Per quel motiv han els plaun a plaun cumenzà a sondar ils instruments da participaziun politica che la democrazia directa preveseva. Questa reorientaziun argumentativa da la democrazia premoderna a la moderna n'è dentant betg succedida senza dumondas criticas or da las atgnas retschas: Era in'extensiun moderna dals dretgs dal pievel propi la dretga via per preservar ils interess dals ravugls conservativs e federalistics? Na muntava quest pass betg plitost ina ruptura, gea in tradiment a l'argumentari premodern? E na pudevan ils novs instruments betg er furmar in privel, sch'els vegnivan applitgads dals adversaris liberals? En quest senn critic s'exprima in 'pur da vaccas' l'onn 1868 en la Gasetta Romontscha:

> «A nos vegls dretgs de seguvernar, far ed approbar leschas, ne refusar quellas, vegn ei ussa dau nums jasters e significaziuns sturscheivlas, che nus capin nuot – referendum, veto etc., e sch'ei vegnes gie eunc dau a nus auters dretgs de tschintschar e votar, sche ha quei pauc de muntar, sch'ei fan per tut pagar, e dattan mo nums jasters de cumprar. Nus lessen pli bugien schar il referendum, veto, iniziativa ed eunc bia da quella rauba cativa, a tgi che vul, sche mo ei schassen a nus nos daners.»[9]

Er ina brev da lectur cumparida l'atun 1869 exprima cleramain resalvas envers in'extensiun dals dretgs politics en la constituziun chantunala:

> «La nova constituziun porscha ad in per demagogs in mettel, ch'els san mintga moment metter il pievel en moviment (...). Fa il cussegl gron enzitgei, che plai ad els, ne ch'els han forza sez gidau a far; o lu

---

8 Gasetta Romontscha nr. 18, 1.5.1857, p. 70.
9 Gasetta Romontscha nr. 17, 25.4.1868, p. 1.

> ei tut bein fatg, tut vegn secomedau; plai ei aber bucca ad els, cunzun sch'els han bucca gidau a far: o lu ei tut schliet! ed in per demagogs miran de survegnir ensemen 3 melli votants contra ne pro, tenor sco ei han la luna (...). Vul ti era quei o pievel Grischun? Pa! ti vegnes buc ad esser unfis da tia libertat. Schular, sin quellas bagatellas, che ins para da porscher a mi da niev, numnadamein de tscheu e leu astgar far empau canera suenter la trumbla d'in per demagogs, il bia pil dominum clavela, sche jeu sundel dasperas ligiaus da surengiu, en tut mia vetta comunala. En vischneunca sentel jeu tgei ei vul dir esser libers, leu vi jeu esser e restar libers!»[10]

Ma malgrà questas vuschs criticas: Facticamain avevan gia las constituziuns dal 1848 e 1854 midà il stadi federativ premodern en in stadi unitar (sin champ chantunal) resp. federal (sin champ naziunal). En pli manifestavan ils novs instruments da participaziun politica adina pli fitg lur potenzial conservativ e sa mussavan sco armas adattadas per franar ils svilups liberals nungiavischads. Daco pia betg pruvar da cuntanscher cun ils novs instruments quai che n'era betg pli pussaivel cun ils vegls – numnadamain che tut restia sin il pe vegl?

Questa enconuschientscha era plaunsieu s'ignivada en ils chaus da l'elita spiertala da la regiun. Per gudagnar er la vasta populaziun per quest'idea, han els transfurmà argumentativamain l'introducziun dal referendum modern en ina reintroducziun dal referendum premodern. Quai è istoricamain incorrect e sugerescha cuntinuitads là nua ch'i dat cleras cesuras e rupturas. Ma quest proceder da stgaffir ina 'identitad naziunala reactiva' (Sandro Guzzi)[11] correspundeva tuttavia a l'istoricissem e naziunalissem cultural da quel temp ed ha la finala gì effect. Ina cumprova regiunala per quai è la popularitad che la poesia e chanzun 'il referendum' da Gion Antoni Bühler ha cuntanschì en il decurs dals 1870/80: «Tgei ei la tema dils signurs / E fa ad els tontas snavurs? / Il referendum! // Tgei spirt terribel ils baruns / Tementa pli eunc, ch'ils canuns? / Il referendum!»[12]

---

[10] Gasetta Romontscha nr. 42, 15.10.1869, p. 3.

[11] Sandro Guzzi-Heeb, Helvetischer Staat und Nationalisierung der Gesellschaft, en: Urs Altermatt, Catherine Bosshart-Pfluger e. a. (ed.), Die Konstruktion einer Nation. Nation und Nationalisierung in der Schweiz, 18.–20. Jahrhundert. (Die Schweiz 1798–1998: Staat – Gesellschaft – Politik, tom 4), Turitg 1998, p. 131–148, qua p. 139.

[12] Cità tenor Rätoromanische Chrestomathie, tom I, p. 624.

Per il mument era in'extensiun dals dretgs dal pievel dentant pli fitg giavisch che realitad. La vieuta ha ina decisiun dal Cussegl grond da l'onn 1877 provocà: Senza dumandar il pievel aveva il parlament decidì d'augmentar il temp da scola obligatoric dad otg sin nov onns. Quai ha fatg ir sin las barricadas ils 'democrats', sco ils aderents dals dretgs dal pievel sa numnavan uss. Cun petiziuns e radunanzas dal pievel han els chatschà tras ina revisiun da la constituziun chantunala. «Il cantun Grischun fier'ussa naven siu vestgiu de 1854», giubilescha la Gasetta Romontscha suenter la votaziun dal matg 1880. «La suveranitad dil pievel pren ora tut autruisa ella nova mondura!»[13]

Er sin champ federal ha il referendum legislativ, introducì l'onn 1874, manifestà in potenzial ordvart defensiv. En il decurs dals onns 1880 discurriv'ins da veritabels 'stemprads referendistics'. Cun success clamavan ils conservativs da serrar las retschas e da sa participar a las votaziuns: «Nus sperein che Ti segies consequents e perseveronts, che Ti vegnies seregurdar de Tes glorius babuns e cun scriver quaterga na gidar seglientar las novas cadeinas della centralisaziun e birocrazia. Dieus protegi la cara patria!»[14]

Per resumar pon ins dir che l'exempel dals dretgs dal pievel lascha resortir cleramain cesuras e midadas radicalas en la discussiun politica da la regiun tranter il 1850 e 1870. En detagl pon ins distinguer trais fasas (che correspundan en lur accents a la tripartiziun istorica dal 19avel tschientaner proponida survart): In'emprima fasa è marcada da l'emprova da returnar tar las relaziuns premodernas ch'eran per part svanidas pir cun las novas constituziuns da 1848 e 1854. En ina segunda fasa provan ils conservativs da sa far udir pli fitg entaifer la democrazia parlamentara, dominada dals liberals. Er sisum la Surselva eri da quel temp anc tuttavia intschert, schebain las forzas conservativas ubain las liberalas vegnian a prender suramaun en la regiun.

La terza fasa, che remplazza la democrazia parlamentara tras la democrazia directa, è sa fatga valair suenter ils emprims success cun il referendum modern. Uss eri cler: Schlargiar ils novs dretgs dal pievel era tuttavia

[13] Gasetta Romontscha nr. 39, 23.9.1880, p. 1.
[14] Gasetta Romontscha nr. 19, 8.5.1884, p. 2.

in'arma che correspundeva als basegns dals conservativs. Ins duvrava be mobilisar mintga singula vusch e gia resultava or da questa participaziun surproporziunala da la minoritad conservativa ina forza politica ferma avunda per franar ils liberals.
Cun trair lingias da lunga durada tranter il referendum premodern e modern èsi gartegià a l'elita spiertala da vender questa nova strategia sco return a la tradiziun – quasi sco ina 'renaschientscha' cumparegliabla a quella sin champ litterar e cultural. Quest aspect constructivistic da las orientaziuns mentalas suenter il 1870 vegn savens survesì, e quai enfin oz. Savens han ins il sentiment ch'ils standards politics, religius, economics, culturals e linguistics ch'èn sa mess atras vers la fin dal 19avel tschientaner sajan en lur furma ina cuntinuaziun sublima da tradiziuns vegliandras ed intutgablas. En dumondas da cultura e lingua vegnan ils terms 'tradiziun' e 'renaschientscha rumantscha' duvrads stediamain sinonim.

Ma ils indizis per ina cesura marcanta enturn il 1870 èn memia evidents. Las 'tradiziuns' sugeridas entaifer la lavina naira e la renaschientscha rumantscha sa manifesteschan plitost sco modelladas aposta per ils basegns dal temp. I basegna perquai in process da deconstrucziun tenor Jacques Derrida per discuvrir, co che la realitad sa preschentava avant questa fasa da defensiun spiertala. In'enumeraziun d'ulteriuras metamorfosas politicas, economicas, culturalas, religiusas e linguisticas succedidas tranter 1850 e 1870 duai dar in'idea, nua che questa lavur da deconstrucziun pudess cumenzar.

Metamorfosas tut a dubel

L'emprim exempel per ina cesura e vieuta argumentativa resta collià cun las expectoraziuns dal chapitel precedent, vul dir cun la politica regiunala: En l'imaginaziun dad oz para quella dominada da vegl ennà da las retschas serradas da la lavina naira catolic-conservativa. En realitad hai duvrà las stentas publicisticas e politicas da Placi Condrau e da Caspar Decurtins per furmar durant ils davos decennis dal 19avel tschientaner successivamain questa cultura politica cumpacta. Avant votavan ils protagonists politics en la regiun tenor interess da facziun e da famiglia, pir en segunda prioritad tenor criteris regiunals e confessiunals – e quasi insumma betg tenor principis politics.

La cumprova eclatanta per quai è bain l'uschenumnada era liberala da la Surselva che cumenza per part gia cun la regeneraziun dals onns 1830 (erecziun da vias e da scolas). Enturn la mesadad dal 19avel tschientaner elegeva la Cadi savens chaus liberals da la famiglia Latour da Breil en uf-

fizis politics. Per midar quai è Placi Condrau sa stentà onns e decennis a la lunga da tegnair avant al pievel ch'i saja inconsequent co che «ina gronda part dil pievel selai menar da spir riguards humans, pren la convenienscha per siu compass enstagl della conscienzia.»[15]

Entant che l'era liberala è uschia vegnida stgatschada plaun a plaun or da la schientscha collectiva, è in auter fenomen illuministic-liberal da la regiun quasi vegnì instrumentalisà ex post. Igl è quai Placi a Spescha che valeva tar ses contemporans sco 'curios pader' e ch'era crudà malamain en emblidanza suenter sia mort. Enturn 1870 ha Caspar Decurtins clamà enavos el en la schientscha collectiva e transfurmà l'illuminist malchapì en ina figura emblematica da la cultura regiunala.[16]

La premura idealisanta ch'il naziunalissem cultural demussa envers l'atgna istorgia e cultura contrastescha per part fermamain cun la pratica dals decennis precedents. Quai mussa il destin da la ruina da Putnengia: Enturn 1860 crititgescha la Gasetta Romontscha ch'i vegni fatg diever da las restanzas da questa venerabla sedia dal fundatur da la Lia Grischa per bajegiar stallas. E per allegar in segund exempel: Cur che Caspar Decurtins ha vulì laschar renovar enturn ils 1890 las veglias bandieras da la Cadi haja el «anflau las teilas da quellas en cumpleina decadenza e totalmein semigliadas e pauc auter, che la blutta festa».[17]

Il process da vulair crear ina cultura alpina statica è d'interpretar sco cuntrareacziun sin l'inabilitad da la periferia alpina da tegnair pass cun ils svilups moderns da quel temp. En la Gasetta Romontscha da 1881 pon ins leger: «Els davos 40–50 ons ei cheu pilver semidau pli bia che vivon en 4–500 ons! Sin tgei stermentusa maniera ein nos basegns, nossas expensas e nos deivets carschii ils davos decenis!»[18] Per far frunt a quests svilups è vegnì propagà in return a la simpladad dals perdavants.

---

[15] Gasetta Romontscha nr. 19, 5.5.1859, p. 1.
[16] Latiers Ivo Berther, La tabla emblidada. Historia dalla tabla commemorativa per Arnold Escher von der Linth, Placi a Spescha e Gottfried Ludwig Theobald sper la punt Russein denter Sumvitg e Mustér, en: Annalas 116, 2003, p. 109–137.
[17] Forum cultural Tujetsch (ed.), Ovras da Pader Baseli Berther 1858–1931, tom II, Sedrun 2009, p. 76.
[18] Gasetta Romontscha nr. 1, 6.1.1881, p. 1.

L'exempel da la schlappa illustrescha co che quest pass è savens stà collià cun ina 'invention of tradition': Quest element essenzial ed indesistibel dal costum sursilvan valeva sco element arcaic, quasi atemporal da la cultura regiunala. Differents studis han dentant cumprovà che las furmas da la schlappa e dal costum tradidas en il 20avel tschientaner hajan ragischs che tanschan be enavos en l'emprima mesadad dal 19avel tschientaner. Tuttina sugerescha il Calender Romontsch da 1867:

> «Pli daditg vevan ins ora silla tiara in costum vid il qual in seteneva, ei fuv'enzitgei stabel per entiras gieneraziuns. La figlia seteneva vid la moda della mumma, e la mumma era vestgida sco la tatta, ual perquei savev'eunc la beadia purtar beinduras in pategl ne lauter de sia tatta, e quei giedava a cultivar la pietad encunter ils vegls.»[19]

Dal process dirigì da vulair cumpilar ina cultura ed identitad collectiva en la regiun dat er la 'Fiasta nazionala dils alpins sil piz Mundaun' da la stad 1861 perditga. L'occurrenza sa drizzava explicitamain er a «Vus turists e muntaquolms» ed aveva la finamira da preschentar la cultura alpina a moda genuina. Sin il program stevan: «Sitarnoda, far de sedomignar, de quorer, de stuschar crappa ed alzar, producziun de canzuns nazionalas en lungatg romonsch e tudestg, deputaziuns dellas vischneuncas della Surselva en vestgadira antica, cun fifas e schombers ordavon.»[20] Questa cumbinaziun vaira artifiziala d'elements indigens ed importads cuntrastescha cun la descripziun bain pli realistica dad Arnold Escher von der Linth che caracterisescha ils abitants da la regiun sco «romanisch redende, kurze, breitschulterige, in dunkelblau gekleidete Leute, die (...) still-ernst drein schauen. Ich habe nie in diesen Dörfern und auf ihren Alpen einen fröhlichen Jauchzer oder das Alphorn gehört.»[21]

Quai na vul dentant betg dir ch'i mancava l'ilaritad en la regiun, il cuntrari: Igl ha duvrà il rigorissem confessiunal da l'era suenter il concil da 1870 per ch'il clerus sursilvan interrumpia tschertas disas 'nuncunvegnentas' da lur parochians. Uschia scriva per exempel pader Martin Andreoli, plevon a

---

[19] Calender Romontsch 1867, p. 69.

[20] Inserat en Gasetta Romontscha nr. 34, 23.8.1861, p. 3. Pervia da malaura na ha la festa la finala betg gì lieu.

[21] Oswald Heer, Arnold Escher von der Linth. Lebensbild eines Naturforschers, Turitg 1873, p. 359s. Mira er Gasetta Romontscha nr. 28, 10.7.1874, p. 1: «Ei fuss d'agurar, ch'in udess era tier nus igl jollen e la tiba giud ils aults (...).»

Surcasti, l'onn 1878 a l'uvestg da Cuira: «Las processiuns generalas a s. Murezi, Degen e Vignogn ed a Vrin, vevan plitost in caracter economic naziunal che ecclesiastic, radunonza da speculants, hermers e marcadonts da tuttas sorts e da mats e matteuns.»[22] El saja sa stentà ils davos onns da far in pau urden cun quests excess.

En autras funtaunas vegn crititgada la mancanza da disciplina durant las paradas da las cumpagnias da mats u il sunar valzers en baselgia, in «sunem, tier il qual ils giuvens e giuvnas ston far in sforz per tener ruasseivels lurs peis».[23] E cunter la disa d'ornar ils altars cun da «tuttas pusseivlas firlifanzerias» vegn quasi propagà l'iconoclassem: «Fuss ei bucca bia pli dischent de far alv la miraglia e cuvierer vi dal tut ruinai ne macorts maletgs?»[24] Legend quai chapesch'ins il scribent e politicher liberal Gion Barclamiu Arpagaus che sa dumonda l'onn 1867: «Nua vegnin nus cun bandischar la glisch dil humor e della hilaritad?»[25]

Quant pli critic tunavi qua envers las autoritads ecclesiasticas en l'era precedenta, segnada dal josefinissem e da la predominanza statala en dumondas ecclesiasticas. Enturn l'onn 1800, cura che l'uvestg aveva laschà remplazzar il vegl catechissem dal 17avel tschientaner tras in nov, han ils aderents dal vegl catechissem smanatschà da marschar giu Cuira per protestar cunter las novaziuns. Intgins sajan schizunt ids anc in pass pli lunsch, scriva Duitg Balletta en ses diari, e hajan pretendì che «Cuera vessi de cumendar ina miarda et quei mondi tier agli uescg ina miarda etc.»[26]

In ulteriur fenomen religius e social collià stretgamain cun la neoscholastica da la fin dal 19avel tschientaner furman las famiglias grondas en Surselva catolica. Avant quel temp era il svilup demografic regiunal tuttavia cumparegliabel cun quel dad autras regiuns. Betg per nagut avevi num

---

[22] Giusep Derungs, Das bewegte und abenteuerliche Leben des Gion Giachen Soler genannt 'Gion de Farglix' [...], Turitg 1989, (manuscrit en la Biblioteca chantunala).
[23] Gasetta Romontscha nr. 8, 20.2.1879, p. 3.
[24] Gasetta Romontscha nr. 47, 21.11.1873, p. 1s.
[25] Guglielm Gadola, Dr. Gion Barclamiu Arpagaus de Cumbel 1810–1882. (Miedi, politicher e scribent romontsch), en: Il Glogn 21, 1947, p. 75–110, qua p. 100.
[26] Cudisch e Remarcas de mia vetta manada da Duitg Balletta de Breil. Litenent en survetsch franzos e pli tard Bannerherr della Cadi (1760–1842), publicaziun dellas 'Remarcas' el text original naven d'anno 1792–1804, (ed. Giacun Hasper Muoth), en: Annalas 7, 1892, p. 225–281 e 8, 1893, p. 35–139, qua p. 52.

en in proverbi da Tujetsch: «In uffaun è pauc, dus è dretg, treis è stretg, quater è fula, tschun è pluna, sis sbaluna».[27]

Tar la categoria da la defensiun spiertala s'audan er las metamorfosas linguistic-culturalas dals davos decennis dal 19avel tschientaner. En general pon ins constatar en las funtaunas da quest temp in problematisar creschent da la cultura e lingua tudestga e da la bilinguitad rumantsch-tudestga.

In emprim exempel: L'onn 1849 è cumparì il 'Secund cudisch de scola', in dals emprims meds da scola statals. La versiun sursilvana da quest'ovra cuntegneva gia fablas e paraulas tudestgas sco dunna Holla ed autras – senza che quai fiss vegnì problematisà en la publicitad. En rom da la discussiun naziunala dals onns 1880 ha il vent dentant midà direcziun. Uss han – sper Robinson e las Nibelungen – gist las fablas tudestgas e paraulas da Grimm furmà in dals motivs per refusar la nova generaziun da meds da scola tenor la pedagogia da Herbart-Ziller. En ina posiziun dal 1893 per mauns da las autoritads chantunalas vegnan las paraulas refusadas da la magistraglia da la Surselva rumantscha cun l'argument: «Die Kleinen finden bald, dass dies nur erfunden und rufen: Das sind nur Lügen.»[28]

La medema vieuta d'ina tenuta neutrala u schizunt positiva envers influenzas culturalas d'ordaifer ad ina refusa quasi radicala cun tratgs schovinistics sa lascha fastizar en la persuna da Giacun Hasper Muoth. Suenter l'emprima critica engiadinaisa envers las Nibelungen l'onn 1887 aveva Muoth anc prendì en protecziun quest epos german. «Es beruht», uschia il parairi da la cumissiun chantunala enturn Muoth, «auf gänzlicher Verkennung der historischen Bedeutung der Völkerwanderung und des Anteils der germanischen Stämme an der Entstehung der romanischen Völker, wenn man die Nibelungen vom nationalen Standpunkte aus abweisen will.»[29] Er ina poesia da tschaiver da quel temp suttastritga la tenuta positiva da Muoth envers las Nibelungen.

---

[27] Guglielm Gadola (ed.), Matta e massera romontscha el proverbi, en: Il Glogn 8, 1934, p. 4–14, qua p. 12. Latiers er Ivo Berther, Die 'schwarze Lawine' und der Bauch der Frau: Frauenrollen in der katholischen Surselva 1870–1970 und ihr ideologischer Hintergrund, en: Ursula Jecklin, Silke Redolfi e.a. (ed.), FrauenKörper. Frauen- und Geschlechtergeschichte Graubünden, tom 2, Turitg 2005, p. 67–149.

[28] Gion Deplazes, Geschichte der sprachlichen Schulbücher im romanischen Rheingebiet, Lucerna 1949,p. 104.

[29] Peter Metz, Herbartianismus als Paradigma für Professionalisierung und Schulreform. Ein Beitrag zur Bündner Schulgeschichte der Jahre 1880 bis 1930 und zur Wirkungsgeschichte der Pädagogik Herbarts und der Herbartianer Ziller, Stoy und Rein in der Schweiz. (Explorationen. Studien zur Erziehungswissenschaft, Band 4), Berna 1992, p. 429s.

Ma quasi a medem temp lantscha Muoth la vieuta argumentativa, e quai cun ses 'Stai si! defenda' (Al pievel romonsch, 1887). Lezza poesia ha fullà via sco nagin'auter text ad in determinissem linguistic che ha fixà e dirigì l'identitad rumantscha dals proxims tschient onns – e che fa quai per part enfin oz. Accentuond questa nova doctrina – che dueva finir en in 'micronaziunalissem sursilvan' (Iso Camartin)[30] – ha Muoth pretendì l'onn 1893

> «ch'ei sto ton per las scolas tudescas sco romontschas grischunas vegnir procurau per in niev veramein nazional e prattic material de lectura, sche las scolas grischunas doveian haver in fundament natiral e prosperar. La scola elementara sto absolutamein semetter sin il sulom popular e quel ei per Grischuns il sulom grischun cun sias originalas relaziuns. Hic Rhodus, hic saltà. Il spert internazional ei memia pauc concrets per ils affonts.»[31]

Con auter tunavi qua per part ventg onns pli baud, e quai or da la plima da nagin auter che da Placi Condrau, fundatur e schefredactur da la Gasetta Romontscha. Lez scriva l'onn 1864: «Nus udin bucca denter quels entusiasts, che vulan tras e tras e per adina conservar la nazionalitad romonscha, anzi nus secartein ch'ei fussi per nossa cultivaziun e per nossas relaziuns socialas de gron avantatg, sche tuts nus Romonschs savessen ina biala damaun sedestadar sco nativs Tudestgs.»[32]

E per agiuntar in exempel anc pli 'schoccant' qua in extract d'ina brev che la vischnanca da Morissen ha scrit l'onn 1865 a la regenza grischuna:

> «Els vegnan leider savens cun dolur ad experimentar la ignoranza che regia tier nus, aschia che beinencual supraston da vischnaunca sa strusch scriver las necessarias caussas allas lud. autoritads cantunalas e cheutras piteschan buca darar ils beins publics. Per prevegnir e gidar empau ord quella munconza, vein nus sespruau da procurar ina buna scola da vischnaunca. Aber mo romontsch e mo 5 meins ad onn e nus experimentein che nus vegnin buca a frida da cultivar nossa

---

[30] Iso Camartin, La poesia da Giacun Hasper Muoth, en: Ediziun da Breil, tom 3, p. 6–10, qua p. 9.

[31] Giacun Hasper Muoth, Romontsch u Tudesc, en: Ediziun da Breil, tom 6, p. 107–138, qua p. 130.

[32] Gasetta Romontscha nr. 43, 21.10.1864, p. 1. Damai che quai na saja betg pussaivel, pretenda Placi Condrau dapli resguard per il rumantsch.

> giuventetgna. Nus vein pia priu il conclus da procurar ina scola da stad ed unviern e zuar grad spir tudestg alla entschatta, essend quel il lungatg dominond en nossa cara patria.»[33]

Cun raschun sa lascha crititgar la tenuta fatalistica che resorta da quests citats. Als auturs sezs fissan questas frasas probablamain stadas ordvart peniblas, sch'insatgi avess fatg menziun dad ellas ventg onns pli tard. En noss connex èn quests votums dentant da muntada sco cumprova per il foss che sparta per part la renaschientscha rumantscha da la realitad sco ch'ella sa preschentava pli baud. E cun quai er sco indicaturs per l'act constructivistic che ha gì lieu suenter 1870. Quel sa lascha cumprovar per pli u main tut las spartas da l'uschenumnada 'cultura rumantscha' – e quai senza stuair allegar arguments scientifics dad oz. Davart la genesa dal chant rumantsch pon ins per exempel leger en la scrittira festiva 'Tschien onns Ligia Grischa 1852–1952' il suandant: «Tier nus eis ei buc aschia, ch'il cant romontsch havess scaffiu ils chors romontschs, mobein plitost ils chors il cant.»[34]

(Re-)construcziuns culturalas suenter 1870. La canonisaziun da Gion Antoni Huonder sco exempel

La tesa che las circumstanzas realas dal 19avel tschientaner determineschian la via instradada suenter 1870 cuntrastescha fermamain cun l'atgna vista da l'elita spiertala da lura. Lezza, influenzada fermamain da l'idealissem e da la romantica, avess condemnà ina tala interpretaziun sco materialissem marxistic. En in referat programmatic da 1875 menziunescha Caspar Decurtins per exempel il «meret dil genial Herder» che haja realisà: «En la canzun populara vesein nus al pievel el cor».[35] Il canon cultural e moral – uschia pudess ins circumscriver questa tenuta – n'è exact betg dependent da svilups temporals, mabain cuntegna las vardads nunballuccantas sco quai ch'ellas èn vegnidas perpetnisadas dals babuns.

---

[33] Felici Maissen, Historia dalla pleiv da Morissen, (separat or da las Annalas 90–93, 1977–1980), qua 1980, p. 85.

[34] N.N., Tschien onns Ligia Grischa 1852–1952, Glion 1952, p. 70. Sut ils aspects da la defensiun mentala e dal constructivissem fissi per exempel er interessant da cumparegliar las duas preschentaziuns da la Passiun a Lumbrein dals onns 1862 e 1882.

[35] Caspar Decurtins, La canzun populara dils Rätoromonschs, en: Rätoromanische Chrestomathie, tom XII, p. 291–312, qua p. 292s.

E pelvaira èsi vegnì investì da quel temp blera lavur en il rimnar ed edir questas 'vardads perpetnas', en las Annalas (a partir dal 1886) ed en la Crestomazia (a partir dal 1888), per be numnar las duas retschas da publicaziun las pli impurtantas. Ed ils editurs n'èn betg sa restrenschids sin in corpus istoric, mabain han cumplettà quel cun vuschs contemporanas – bain chapì cun talas che duevan confirmar l'idea da las valurs perpetnas. Legendara è daventada l'anecdota co che Decurtins haja stuì stumplar Muoth da terminar ses epos 'Il cumin d'Ursera' – per che l'ovra vegnia a fin ad uras per sia canonisaziun en la Crestomazia.

Il corpus litterar ch'è vegnì determinà da quel temp è daventà talmain franc ed incontestà che generaziuns da publicists, litterats ed istorichers han cumponì vinavant sin questa basa il mitus da las valurs perpetnas alpinas e rumantschas. Gea schizunt studis pli novs mussan per part ina tenuta vaira nuncritica envers il constructivissem evident dal moviment rumantsch. Tgi che menziunescha lezs aspects be a l'ur e preschenta la discussiun da quel temp sco 'discurs da tradiziun' (Renata Coray) sugerescha – er senza dir quai explicitamain – cuntinuitads là nua ch'i fiss plitost d'accentuar cesuras e process da construcziun mentala.[36]

La mancanza da distanza critica envers l'aspect constructivistic da la renaschientscha rumantscha ha savens motivs metodics. Anc l'onn 1865 ha Gion Antoni Bühler constatà: «Nossa literatura rhäto-romonscha sa mussar si pauc auter, che entginas ediziuns della bibla, codischs d'oraziuns, codischs de scola, de legendas, de leschas et ils fegls publics, che ein comparii da temps en temps en il Grischun.»[37] Studis davart il moviment rumantsch cumenzan uschia savens pir enturn il 1870/1880, tractond il corpus poetic sco tal e negligind il context na-litterar da sia genesa. Talas lavurs che sa basan sin in corpus ch'è pli u main identic cun il canon litterar definì da quel temp na gidan betg a sclerir, co che quest canon è sa furmà. Daspera duvrassi magari be in sguard en gasettas e scrittiras popularas ed edifitgantas da quel temp, per chattar ils models per tscherta litteratura 'classica'. Quai sa lascha mussar bain vi da l'exempel dal 'Pur suveran' da Gion Antoni Huonder.

---

[36] Renata Coray, Von der Mumma Romontscha zum Retortenbaby Rumantsch Grischun. Rätoromanische Sprachmythen, Cuira 2008.

[37] Guglielm Tell, drama en 5 acts da Frideric Schiller, vertius e publicaus en Lungatg Rhätoromonsch da J.A. Bühler, Cuira 1865, p. III.

En sia recepziun vala Huonder sco exempel da parada per in poet, «der dem Wesen und Empfinden der Volksseele formvollendeten Ausdruck gibt»[38]. Quest maletg idealistic è sa mantegnì tras l'entir 20avel tschientaner ed è anc vegnì rinforzà tras las chanzuns che sa basan sin texts da Huonder: «Mintgin che resenta ch'ellas caracteriseschan e tuccan enzatgei dil pli agen da nus Romontschs.»[39]

La genesa da la poesia para dentant dad esser baintant pli profana. Il 'Pur suveran' – uschia intervegn ins da ses biografs – duai Huonder avair scrit durant ses temp a Glion, enturn ils onns 1863–1865. En il Calender Romontsch da 1864, cumparì vers la fin da l'onn 1863, è da chattar in artitgel che sa tira sur pliras paginas e che porta il titel programmatic 'Il dretg pur e siu ventireivel stand'. Là pon ins tranter auter leger:

> «Il dretg pur ei in dils pli ventireivels, independents e libers umens; mo oravon tut sto el esser pietus, simpels e modests. (...) In um d'in senn pietus e modest, ei cuntents cun pauc. Il pur ei per ordinari bucca fetg rehs ed ha era buc aspects de vegnir tier grondas rihezias en quort temps, mo el ha era pli pauc basegns, che la glieut dils marcaus e sa cun tutta honur manar ina pli simpla veta. La casa d'in pur drova nagin luxus e sia vestgadira nagina luschezia. Schubaradat e bien uorden, quei ei siu prinzipal ornament, mo cura che la simpladat stulesch'ord casa dil pur, cura ch'el vul far suenter a quels dil marcau cun beiber e magliar, cun ir ella ustria e giugar, cun vestgadira e mobilias, sche sebett'el en grons deivets e quittaus. (...) Tgi che compra malnizeivlas caussas, sto il davos vender beinduras las caussas necessarias.»[40]

Questas frasas cumpiglian quasi tut las ingredienzas da la famusa poesia da Huonder, la quala stipulescha: Il pur alpin maina bain ina vita modesta, ma persuenter en libertad. Libertad ed independenza plus ritgezza – questa cumbinaziun na sa lascha betg realisar en il stgars ambient alpin. Gist perquai èsi impurtant per il pur alpin da sa decider per la libertad – en povradad.

---

[38] Caspar Decurtins, Geschichte der rätoromanischen Litteratur, en: Gustav Gröber (ed.), Grundriss der romanischen Philologie, tom II, 3. partiziun, Strassburg 1901, p. 218–261, qua p. 257.

[39] Alexi Decurtins, Observaziuns d'in linguist davart veglias canzuns popularas romontschas, en: Annalas 96, 1983, p. 75–93, qua p. 92.

[40] Calender Romontsch 1864, p. 28–32, qua p. 28s.

Il 'Pur suveran' pia demascrà sco furma metrica da litteratura normativa ed edifitganta? E Huonder sco pedagog popular e preditgant en vestgì da poet? Quai tuna sin l'emprim'egliada sco ina profanaziun impertinenta – ma tutga tuttina la noda, sco gia auters han constatà. En quest senn na resplenda la poesia betg tant il cuntegn il pli profund da 'l'olma rumantscha', mabain furma ina reacziun fitg idealisanta sin il pauperissem che regiva da quel temp en la periferia alpina – ed en la vita da l'autur sez.

Che la poesia exprima plitost parolas da tegnair la dira formuladas da l'elita spiertala che fatgs reals ha er Giachen Michel Nay stuì constatar enturn ils 1880. L'onn 1902 ha el raquintà en il ravugl da la 'Societad Retorumantscha' co ch'el haja declamà sco student en ina radunanza da purs cun tutta ardur il 'Pur suveran'. «Jeu cartevel, ch'ils purs vignessien tut surpri ed incantai tras mia bunamein furiusa declamaziun e che lur fatschas secotschnessien e lur egls sbrinzlassien fiuc e flomma, udent els tals products poetics.» Ma las reacziuns sajan stadas ordvart reservadas:

> «Ge, ge di finalmein in um vegl, jeu vesel, che ti eis aunc buc ord la crosa sco sauda. Fuss bien, sch'ei dess de quels purs cheu tier nus (...). Nus havein praus e tratsch detgavunda e clavaus pli ch'avunda, quei ei ver. Mo sas ti, tgi ei il retg? Il retg sur nos praus e clavaus en quels, che possedan las hipotecas, las qualas schaien sin nos beins.»

Questa reacziun nunspetgada, uschia cuntinuescha Nay, al haja laschà enavos «sco sch'enzitgi havess fiers ina sadial'aua giu pil dies.»[41]

E propi eran la persuna e l'ovra da Gion Antoni Huonder idas spert en emblidanza. Da sia mort il mars 1867 prenda la Gasetta Romontscha gnanc notizia. I ha duvrà l'inschign da Caspar Decurtins, dal schef-architect da la renaschientscha rumantscha, per far da Gion Antoni Huonder il poet naziunal rumantsch per propi. Questa metamorfosa – che s'accordescha bain cun ils exempels preschentads en il chapitel precedent – è succedida radund ventg onns pli tard.

---

[41] J. Nay, Pertgei e co dueigien nus cultivar il lungatg romontsch? Referat tenius tier l'occasiun della radunonza generala della sozietad reto-romontscha a Cuera, la primavera 1902, en: Annalas 17, 1903, p. 271–279, qua p. 277.

En rom da la festa da chant districtuala l'onn 1888 a Glion era naschida l'idea d'eriger in monument per Gion Antoni Huonder. Quest giavisch dueva gia ir en vigur dus onns pli tard en rom da la festa da chant districtuala a Trun. Avant las festivitads aveva Caspar Decurtins laschà stampar tut las poesias da Huonder en furma d'ina broschuretta. En l'introducziun da quella scriva Decurtins:

> «Sche quel, che dat lieunga all'olma d'in pievel et exprima quei, che moventa il cor d'ina naziun ei il vér poet, allura sa ins nomnar cun raschun Anton Huonder il poet dil pievel romonsch. Sco bucc'in avon e suenter el, ei Huonder seprofundius el patertgar dil pievel romonsch e ha udiu ils tuns, ils pli zupai et interns dil cor de quel. La loscha carezia tier la libertat, il profund patriotismus, la curascha guerila, sco la sincera pietat dil pievel romonsch han anflau en Huonder e sias poesias l'emprema gada in'interpretaziun classica.»[42]

Ils 20 d'avrigl 1890 han culps da murters e musica da festa annunzià l'entschatta da las festivitads a Trun. La societad da festa è l'emprim marschada tras il vitg ornà da festa enfin tar la chaplutta da sontg'Onna, il sanctuari da la Lia Grischa. Là han ins chavà or las restanzas dal vegl l'ischi – la perditga da la fundaziun da la Lia dal 1424 – ch'in stemprà aveva derschì il 1870. Al lieu da la cuscha han ins plazzà la tabla commemorativa per Gion Antoni Huonder cun l'inscripziun: «Agl autur della canzun: 'A Trun sut igl ischi' A. Huonder. Ils cantadurs sursilvans 1890». Pleds festivs e la chanzun 'A Trun sut igl ischi' han terminà l'emprima part da la festa.

«Quei medem di», uschia cuntinueschan ils rapports da festa, «ei la venerabla cuscha dil vegl ischi, purtada da quater grons e bials umens en vistgadira grischa e cumpignada dallas autoritads e dal pievel, vegnida transportada ella classica sala della Cuort a Trun, per leu paradar sco trofea della libertad enamiez las armas dil cumin e dils cauderschaders della Ligia grischa.» Per finir è la societad da festa marschada tar il plaz da festa, nua ch'il chor viril da Trun ha fatg bainvegni cun il 'Pur suveran'. Tenor rapports contemporans han radund 4'000 persunas assistì a la festa, tranter quellas 21 chors e tschintg societads da musica.[43]

---

[42] Las poesias ded Anton Huonder, edidas de Caspar Decurtins, Mustér 1890 (BR 2948).
[43] Gion Cahannes, Gion Antoni Huonder 1824–1867, en: Nies Tschespet IV, p. 1–74, qua p. 61–64.

Ma er suenter la festa è Caspar Decurtins sa stentà vinavant da popularisar l'ovra litterara da Huonder. Gion Deplazes scriva:

> «Caspar Decurtins ha a sias uras encuretg cun brama in cumponist, essend ch'el senteva bein avunda che gest questa poesia [il 'Pur suveran', I.B.] exprimeva il meglier il sentir e patertgar dil pievel preponderontamein puril ella Surselva da lu. Adina puspei han cumponists fatg in'emprova, tochen oz silmeins nov. Decurtins veva supplicau il giuven scolast e cumponist Hans Erni. Sia cumposiziun ei ida cun la plema. Purtada da sia melodia [publitgada l'onn 1905, I.B.], ei il 'Pur suveran' daventaus ella emprema e secunda uiara la canzun patriotica dils Sursilvans.»[44]

Quest exempel sto bastar per illustrar il process constructivistic da quel temp. In process dal reminent ch'è per part schizunt vegnì demascrà sco construct dals schefideologs da la lavina naira e da la renaschientscha rumantscha sezs. Pertutgant la muntada che Caspar Decurtins ha dà vers la fin dal 19avel tschientaner a las poesias da Gion Antoni Huonder scriva ses biograf Carli Fry:

> «Es ist völlige Kritiklosigkeit, um nicht zu sagen schädliche Lobsängerei, die wir der tiefen Begeisterung der ersten Kampftage freilich gern verzeihen, wenn Decurtins behauptet, Huonder habe in diesem Gedichte ['Ligia Grischa', I.B.] für seine wahrhaft dichterischen Gefühle den vollkommensten Ausdruck gefunden; auf die Form trifft jedenfalls diese Wertung in keiner Weise zu. Auch können wir die 'Ligia Grischa' denn doch nicht 'zu dem Nationalsten und Besten, was die rätoromanische Literatur überhaupt hervorgebracht hat' zählen.»[45]

Enfin oz vegn registrà memia pauc che quest temp dal 'Stai si! defenda' ha gì – en cumparegliaziun cun il temp precedent e cun la situaziun actuala – in caracter extraordinari ed excepziunal, ch'el furma ina fasa d'agitaziun mentala. Per gudagnar in zic distanza gidassi forsa dad applitgar sin quest temp in pèr ponderaziuns che Urs Altermatt ha fatg en connex cun il catolicissem: «Auf die jahrhundertealte Kirchengeschichte bezogen, bildet die Zeitspanne (...) eine Ausnahmeperiode. In diesen 100 Jahren deckten

---

[44] Gion Deplazes, La spina ella spatla, (Ischi 80, 2000), p. 47s.

[45] Carli Fry, Der Trunser Ahorn. Die Geschichte eines Kronzeugen, en: Bündner Monatsblatt 1928, p. 201–228, 245–259 e 271–301, qua p. 289.

sich Doktrin und Praxis in einem vorher und nachher nie mehr erreichten Ausmass.» E cun resguard dals svilups suenter 1950 cuntinuescha el: «Es lässt sich sogar die provokative These aufstellen, dass der Rückgang in der religiösen Praxis der Durchschnittskatholiken eine Rückkehr zur historischen Normalität darstellt. Der moderne religiöse Synkretismus hat vermutlich eine grosse Ähnlichkeit mit der vormodernen Situation.»[46]

I fiss dentant memia simpel da vulair ridiculisar ils moviments conservativs da quel temp cun parolas liberalas da 'Hinterwäldler'. Cun focusar sin la perspectiva interna dals acturs regiunals sa lascha il cuntrari mussar che lur agir era tuttavia reflectà e raziunal: las structuras politicas ed economicas premodernas purschevan a la periferia alpina ina tscherta protecziun ch'è ida a perder suenter il 1850. Il mund antimodern construì a la sava dal 20avel tschientaner è stà en quest senn ina strategia da surviver d'ina regiun pauperisada senza alternativas e culturalmain en la defensiva. Ed ins po tuttavia attribuir a quest mund ch'el haja gidà a conservar valurs culturalas che fissan uschiglio probablamain idas en emblidanza enfin il di dad oz.

Ma las enconuschientschas fatgas èn da l'autra vart in appel da metter en dumonda la definiziun prevalenta da quai ch'ins numna 'tradiziun'. Enfin il di dad oz è questa definiziun influenzada fermamain dals constructs mentals stabilids èn il rom dal naziunalissem cultural suenter 1870. E quai cun duas consequenzas: Per l'ina acceptan ins uschia la furmla deterministica che pretenda che lingua e cultura furmian – tant per il singul individi sco er per il destin d'entirs pievels – in'unitad indestruibla, gea schizunt existenziala. Differents studis han gia empruvà a partir dals onns 1980 da dissolver quest nuv – cun success mudest, sco Jachen Curdin Arquint constatescha: «Die neue Einsicht, dass die rätoromanische Kultur (...) als ein partiell mit eigenen Akzenten ausgestatteter Bereich der europäischen alpinen Kultur zu verstehen ist, diffundiert bei der einen und der anderen Gelegenheit und hat in ziemlich weiten Kreisen Mühe, als Tatsache wahrgenommen zu werden.»[47]

---

[46] Urs Altermatt, Katholizismus und Moderne. Zur Sozial- und Mentalitätsgeschichte der Schweizer Katholiken im 19. und 20. Jahrhundert, 2. ediziun, Turitg 1991, p. 67.

[47] Jachen Curdin Arquint, Auf den Spuren sprachnational(istisch)er Regungen um das Bündnerromanische, en: Roberto Bernhard (ed.), Nationalismen. Hinweise für die Zukunft, (Annuari 'Die Schweiz' 1998/99), Aarau 1998, p. 143–162, qua p. 157.

Per l'autra fa questa definiziun da la lingua resortir en spezial champs d'applicaziun affectivs, identitars e colliads cun la 'tradiziun' – e reducescha uschia il rumantsch sin ina lingua 'dal cor', cumplementara al tudestg. Per cuntradir a questa tesa na dovri betg exnum arguments actuals. Anzi chattan ins quels en la tradiziun – questa giada senza virgulettas – dal temp avant 1870. Sco ch'ins constatescha enturn il 1960 ina 'vieuta pragmatica' che fa resortir pli ferm aspects utilitaristics e funcziunals, uschia stat l'entira epoca precedenta a partir dal 1870 sut l'ensaina d'ina 'vieuta idealistica'. Quella enconuschientscha relativescha la muntada da la renaschientscha rumantscha sco cumpass per il temp preschent – e fa gust da scuvrir pli fitg il temp avant il 1870. Il surpli da pragmatissem ch'è da chattar là cumpensescha en tutta cas il patos che va a perder cun dar adia al 'Stai si! defenda'.

Scrivend questas lingias ma dat casualmain en maun in artitgel davart Daniel Häusler e Markus Flückiger, dus innovaturs da la musica populara tradiziunala. «Man hat von der Volksmusik, wie sie damals zufällig war», constateschan els, «eine Blitzfotografie gemacht und daraus eine Postkarte. Man sagte: So ist es schön, so bleibt es.» E l'artitgel cuntinuescha: «Die besten Argumente dafür, an diesem Bild zu rütteln, kommen also geradeso gut aus der Vergangenheit wie aus der Gegenwart.»[48]

[48] Tages Anzeiger 19.2.2011, p. 33.